



motorola W270

Manuale introduttivo

accessori



DOVE
accessori: www.motorola.com
manuale dell'utente: www.hellomoto.com



Telefono

Grazie per aver acquistato l'elegante telefono a flip Motorola W270.
Con il telefono W270 è possibile effettuare e ricevere chiamate, inviare messaggi o semplicemente ascoltare musica ovunque ci si trovi.

Questo pratico manuale tascabile contiene le descrizioni di tutte le principali funzioni del telefono.

Ulteriori informazioni sull'utilizzo del nuovo telefono W270 e sulla gestione dei file audio sono disponibili sul sito Web www.motorola.com/support/W270.

Inizia qui il viaggio attraverso il nuovo W270.

Nota: È possibile che il telefono non corrisponda esattamente a quanto illustrato. Tuttavia, la posizione dei tasti, le procedure e le funzioni non cambiano.

Nota: Si consiglia di utilizzare solo accessori autorizzati Motorola, come le schede di memoria SanDisk. Altri tipi di accessori potrebbero non essere compatibili con il telefono W270. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web www.motorola.com.

Operazioni preliminari

-
-
-
-
-
-

rimozione della batteria

4 ore

Funzioni principali

Di seguito sono illustrate alcune delle operazioni di base:

accensione e spegnimento
Tenere premuto per alcuni secondi per accendere o spegnere il telefono.

spostamento all'interno dei menu
Premere il tasto di selezione centrale per accedere al menu principale.

Premere il tasto di spostamento verso l'alto, verso il basso, verso destra o verso sinistra per evidenziare un'opzione di menu. Premere o per selezionare l'opzione evidenziata.

La visualizzazione del simbolo nella parte inferiore del display indica la disponibilità di opzioni di menu. Premere per visualizzarle.

Telefono

- tasti funzione**
Consentono di eseguire le funzioni visualizzate nella parte inferiore del display.
- tasto di selezione centrale**
Consente di selezionare l'opzione evidenziata o di accedere a un menu quando sul display è visualizzato il simbolo .
- tasto Radio FM**
Consente l'ascolto delle stazioni radio preferite.
- tasto Accensione e Spegnimento/Fine**
Tenere premuto per accendere/spengere il telefono. Premere e rilasciare per terminare le chiamate.
- tasto di spostamento**
Consente di spostarsi tra elenchi e menu.
- connettore per auricolare da 2,5 mm**
Consente il collegamento di un auricolare. Gli auricolari con connettore mini USB non sono supportati.
- tasto Musica**
Consente l'ascolto di file audio.
- tasti di regolazione del volume**
Consentono di disattivare l'avviso per una chiamata in arrivo o aumentare/diminuire il volume di chiamate e musica.
- tasto Invio/Risposta**
Consente di effettuare e rispondere alle chiamate. Premendo questo tasto dalla schermata iniziale, è possibile visualizzare un elenco delle ultime chiamate effettuate.
- tasto Smart**
Consente di passare alla funzione della schermata iniziale desiderata o mettere in pausa/riprendere la riproduzione audio.
- connettore mini USB**
Consente di ricaricare e collegare il telefono al PC.

Chiamate

Le seguenti sono alcune funzioni rapide che possono rivelarsi molto utili:

lettore audio e radio FM

Per accedere velocemente al lettore audio o alla radio FM, è sufficiente premere o .

testo rapido

Utilizzare la funzione Testo rapido per accedere alla schermata **Messaggi** con la pressione di un singolo tasto. Per impostare la funzione Testo rapido sulla schermata iniziale, premere > **Schermata iniziale** > **Tasti funzione** > **tasto** > **Testo rapido**.

modo d'uso

Per cambiare rapidamente il modo d'uso, tenere premuto dalla schermata iniziale.

registro chiamate

Per visualizzare le chiamate effettuate e ricevute, premere > **Registro chiam..**

segreteria telefonica

Tenere premuto . Se il numero della segreteria telefonica è stato preimpostato, la connessione avverrà immediatamente.

Musica

Con questo telefono è molto semplice effettuare e ricevere chiamate.

esecuzione di una chiamata
Inserire un numero e premere .

risposta a una chiamata
Quando il telefono suona o vibra, premere .

termine di una chiamata
Premere .

chiamate di emergenza

Per chiamare un numero di emergenza, inserire il numero e premere .

Il gestore dei servizi di telefonia mobile fornisce uno o più numeri di emergenza predefiniti, ad esempio il 112, che normalmente è possibile chiamare anche quando il telefono è bloccato.

I numeri di emergenza variano a seconda del paese. I numeri di emergenza potrebbero non essere sempre raggiungibili a causa di problemi di rete o ambientali, oppure per interferenze.

riSelezione di un numero

- Dalla schermata iniziale, premere per visualizzare un elenco delle ultime chiamate effettuate.
- Spostarsi sulla voce che si desidera chiamare, quindi premere .

Musica

Quando la musica è passione...

Per poter utilizzare il lettore audio, è necessario inserire una scheda di memoria microSD, disponibile come accessorio opzionale.

Il lettore audio supporta file in formato MP3, MIDI, iMelody e AMR.

riproduzione di file audio

Dalla schermata iniziale, premere per accedere al lettore audio.

SUGGERIMENTO: Per accedere ai file audio memorizzati nella scheda di memoria microSD, dalla schermata iniziale premere > > **Cambia dispositivo di memorizzazione**.

comandi del lettore audio

funzione	
spostamento all'interno di un elenco	Prima di iniziare la riproduzione, premere verso l'alto o verso il basso.
riproduzione/pausa	Premere .
avanzamento veloce	Tenere premuto verso destra.
passaggio al brano successivo/precedente	Premere verso destra o verso sinistra.
riavvolgimento	Tenere premuto verso sinistra.

Funzione di trascinamento per USB

Per portare sempre con sé le immagini e i brani musicali preferiti, collegare il telefono al PC e trascinare i file nel telefono.

Nota: Per ricaricare la batteria attraverso la porta USB del PC, scaricare il driver disponibile presso il sito Web: <http://www.motorola.com/support/W270>.

1 Con una scheda di memoria inserita e il telefono impostato sulla schermata iniziale, collegare il cavo USB al telefono e al PC.

Nota: Il telefono W270 supporta Microsoft® Windows® 2000 e Windows XP™. Altri sistemi operativi potrebbero non essere compatibili con il telefono W270.

2 Premere **Sì** per collegare il telefono come dispositivo di memorizzazione.

3 Nella finestra **Risorse del computer**, scegliere **Disco rimovibile**.

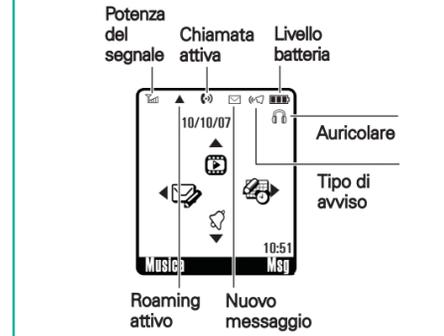
4 Trascinare i file audio, le fotografie e gli altri oggetti che si desiderano copiare.

Sono disponibili due cartelle: **Music** e **Picture**. Per semplificare la gestione dei file audio, è possibile creare delle sottocartelle nella cartella **Music**.

5 A operazione ultimata, utilizzare la funzione **Rimozione sicura dell'hardware**.

Display

All'accensione del telefono viene visualizzata la schermata iniziale. Nella parte superiore della schermata possono essere visualizzati diversi simboli di stato:



Nota: La schermata iniziale del telefono potrebbe essere differente da quella illustrata.

Personalizzazione

Alcuni suggerimenti per aggiungere un tocco personale al telefono, rendendolo più semplice e pratico da utilizzare.

creazione delle funzioni rapide

Per scegliere le funzioni accessibili con la pressione di un singolo tasto dalla schermata iniziale: Premere > Personalizza > Schermata iniziale > **Tasti funzione**

impostazione dello sfondo e dello screensaver

Per modificare lo sfondo e lo screensaver con le immagini preferite: Premere > Personalizza > Sfondo o Screensaver

impostazione della suoneria e del volume

Per aumentare o diminuire il volume della suoneria: Premere > Impostazioni > **Modo d'uso**

È possibile scegliere fra i modi d'uso preimpostati, tra cui **Vibrazione** e **Silenzioso**.

impostazione del tasto Smart

Per impostare l'elemento di menu accessibile tramite il tasto Smart, premere > Personalizza > Schermata iniziale > **Tasti funzione** > **Tasto Smart**

blocco dei tasti laterali

Per bloccare il tasto Smart e i tasti di regolazione del volume, premere > Personalizza > **Blocco tasto Smart**

risposta all'apertura del flip

Questa funzione consente di rispondere a una chiamata aprendo il flip. Premere > Impostazioni > **Gestione chiamate** > **Opzioni risposta** > **Risposta all'apertura**

personalizzazione del menu

La funzione **MyMenu** consente di creare un menu personalizzato composto dalle funzioni e dagli strumenti preferiti.

Spostarsi sull'elemento di menu desiderato e tenere premuto finché non viene visualizzato il messaggio **MyMenu** di conferma.

Per accedere al menu personalizzato, premere > **Strumenti** > **MyMenu**.

Rubrica

Memorizzare un nuovo contatto o chiamare urgentemente qualcuno sono operazioni semplicissime con questo telefono.

memorizzazione di un contatto

- Inserire il numero dalla schermata iniziale e premere **Memoriz.**
- Inserire i dettagli del contatto.
- Al termine, premere **Fine**.

esecuzione di una chiamata a un contatto

- Premere > **Rubrica**.
- Spostarsi nell'elenco ed evidenziare il numero del contatto.
- Premere .

Messaggi

Di seguito sono illustrate le procedure di base per l'invio e la lettura di messaggi:

invio di un messaggio

- Premere > **Messaggi** > **Crea**.
- Selezionare il tipo di messaggio. Inserire il messaggio.
- Suggerimento:** Nella schermata di inserimento testo, premere per spostarsi tra i modi di inserimento testo.

- Premere **OK** e spostarsi su un contatto.
- Premere **Aggiungi** per selezionare il contatto. Se necessario, spostarsi su altri contatti da aggiungere e ripetere la procedura.
- Una volta aggiunti tutti i contatti desiderati, premere **Invia** per inviare il messaggio.

memorizzazione di un messaggio

È possibile inviare un messaggio in 5 semplici passaggi. Nella schermata iniziale, premere il tasto di spostamento verso l'alto per accedere direttamente all'editor dei messaggi. Inserire il testo del messaggio, quindi premere **OK**. Nella schermata **A**, premere **Aggiungi** per inserire uno o più destinatari. Al termine, premere **Invia** per inviare il messaggio. Niente di più facile!

SUGGERIMENTO

Per accedere al menu personalizzato, premere > **Strumenti** > **MyMenu**.

lettura di un messaggio
Quando si riceve un messaggio, sul display viene visualizzato **Nuovo msg da**. Premere **Leggi** per aprire il messaggio. Per rispondere al messaggio, premere **Risp.**

Radio FM

Questo telefono consente di ascoltare la musica o i programmi radio preferiti.

- Collegare un auricolare da 2,5 mm al telefono.

Nota: La radio FM funziona solo con l'auricolare collegato.

- Premere .

Per sintonizzarsi su una stazione radio, premere verso sinistra o verso destra.

Per ricercare le stazioni disponibili, tenere premuto verso sinistra o verso destra. Ripetere l'operazione per cercare ulteriori stazioni.

Per regolare il volume, premere verso l'alto o verso il basso i tasti di regolazione del volume sulla parte laterale del telefono (opzione ideale a flip chiuso) oppure premere verso l'alto o verso il basso.

Per spegnere la radio, premere **Opzioni** > **Chiudi**.

memorizzazione delle stazioni radio preferite

Per preimpostare una stazione radio, tenere premuto un tasto alfanumerico compreso tra durante l'ascolto della stazione stessa. Per selezionare una stazione preimpostata, premere il tasto alfanumerico corrispondente alla stazione desiderata.

Mappa menu

- Rubrica**
 - Registro chiam.
 - Chiam. ricevute
 - Chiam. eseguite
 - Appunti
 - Durata chiamate
 - Costo chiamate *
 - Durate dati
 - Volumi dati
- Messaggi**
 - Crea
 - Ricevuti
 - Bozze
 - In uscita
 - Msg predefiniti
 - Segreteria tel.
 - Messaggi browser
 - Info servizi
 - Modelli MMS
- Strumenti**
 - Calcolatrice
 - MyMenu
 - Sveglia
 - Cronometro
 - Chat *
 - Selezione numeri *
 - Applicazioni SIM *
 - Agenda
- Giochi**
- Accesso Web**
- Multimedia**
 - Immagini
 - Libreria musicale
 - Radio FM
- Personalizza**
 - Schermata iniziale
 - Menu principale
 - Imposta colori
 - Msg benvenuto
 - Sfondo
 - Screensaver
 - Selezione Rapida
 - Blocco tasto Smart
- Impostazioni**
 - Modo d'uso
 - Deviazione
 - Gestione chiamate
 - Imp. iniziali
 - Info telefono
 - Auricolare
 - Rete
 - Sicurezza
 - Prefisso facile *

Questa è l'impostazione predefinita del menu principale del telefono. Il menu del telefono potrebbe essere lievemente diverso. * Funzione dipendente dalla rete

Alcune funzioni e Alce legali

Alcune funzioni del telefono cellulare dipendono dalle capacità e dalle impostazioni della rete utilizzata dal gestore dei servizi di telefonia mobile. Inoltre, alcune funzioni potrebbero non essere state attivate dal gestore dei servizi di telefonia mobile e/o le impostazioni della rete utilizzata dal gestore potrebbero limitare il campo di applicazione delle funzioni. Per informazioni su funzionalità e disponibilità delle funzioni, contattare sempre il gestore dei servizi di telefonia mobile. Tutte le funzioni e le funzionalità ed altre caratteristiche specifiche del prodotto, così come le informazioni contenute nella presente guida per l'utente si basano sulle più recenti informazioni disponibili e sono ritenute accurate al momento della stampa. Tuttavia tali informazioni sono soggette a modifica senza preavviso.

Avviso sul copyright del software

I prodotti Motorola descritti in questo manuale possono includere software protetti da copyright di Motorola e di terze parti memorizzati nelle memorie dei semiconduttori o in altri supporti. La legislazione degli Stati Uniti e di altri paesi riserva a Motorola e ai fornitori di software di terze parti determinati diritti esclusivi nei confronti del software coperto da copyright, come il diritto esclusivo di distribuire e riprodurre il software coperto da copyright. In base a tale diritto, nessun software coperto da copyright contenuto nei prodotti Motorola può essere modificato, decodificato, distribuito o riprodotto in qualsiasi modo entro i limiti previsti dalla legge. Inoltre, l'acquisto dei prodotti Motorola non dovrà essere considerato una concessione diretta o implicita, mediante preclusione o altro, di licenze o diritti di copyright, brevetti o applicazioni brevettate Motorola o altri fornitori di software di terze parti, fatta eccezione per una licenza di utilizzo normale, non esclusiva e senza royalty che deriva per legge dalla vendita di un prodotto.

Utilizzo sicuro durante la guida

Nella presente sezione sono contenute informazioni importanti sulla sicurezza e sull'utilizzo corretto del dispositivo cellulare. Leggere le seguenti informazioni prima di utilizzare il dispositivo cellulare.¹

Esposizione a energia in radiofrequenza (RF)

Il dispositivo cellulare incorpora un dispositivo di trasmissione e uno di ricezione. Quando è ACCESO, riceve e trasmette energia RF. Ogni volta che si comunica tramite il dispositivo cellulare, il sistema di gestione della chiamata controlla il livello di potenza utilizzato per le trasmissioni. Il dispositivo cellulare Motorola è stato progettato per essere conforme alle normative vigenti nel vostro Paese relative all'esposizione degli esseri umani all'energia RF.

Precauzioni nell'uso

Per garantire prestazioni ottimali del dispositivo cellulare e assicurarsi che l'esposizione all'energia RF rientri nei limiti delle linee guida incluse nei relativi standard, attenersi sempre alle seguenti istruzioni.

Antenna esterna

Se il dispositivo cellulare è dotato di antenna esterna, utilizzare solo un'antenna originale o un'antenna di ricambio approvata da Motorola. L'utilizzo di antenne non autorizzate, l'apporto di modifiche o il collegamento di accessori potrebbero danneggiare il dispositivo cellulare e/o determinare la mancata conformità alle normative vigenti nel vostro Paese. NON toccare l'antenna esterna mentre SI UTILIZZA il dispositivo cellulare poiché ciò incide sulla qualità della comunicazione e il dispositivo cellulare potrebbe richiedere un livello di potenza superiore a quello necessario.

Utilizzo del prodotto

Quando si effettua o si riceve una chiamata, tenere in mano il dispositivo cellulare come se si trattasse di un telefono fisso. Per indossare il dispositivo cellulare a contatto con il corpo, utilizzare sempre un gancio, una custodia, un supporto o simili approvati o forniti da Motorola. Se non vengono utilizzati appositi accessori forniti o approvati da Motorola, oppure se il dispositivo cellulare viene appeso con un cordino attorno al collo, assicurarsi che il dispositivo e la relativa antenna siano sempre ad almeno 2,5 centimetri dal corpo durante le trasmissioni.

Quando si utilizza una qualsiasi funzione dati del dispositivo cellulare, o senza cavo, posizionare il dispositivo cellulare e l'antenna a una distanza di almeno 2,5 centimetri dal corpo. L'utilizzo di accessori non forniti o approvati da Motorola, può provocare un superamento dei limiti normativi previsti per l'esposizione a energia RF. Per un elenco di accessori approvati o forniti da Motorola, visitare il sito Web di Motorola all'indirizzo: www.motorola.com.

Compatibilità/interferenza dell'energia RF

La maggior parte dei dispositivi elettronici è suscettibile alle interferenze dovute all'energia RF provenienti da sorgenti esterne se non sono adeguatamente schermati, progettati o comunque configurati per la compatibilità all'energia RF. In alcuni casi, il dispositivo cellulare potrebbe causare interferenze con altri dispositivi.

Attenersi alle seguenti istruzioni per evitare problemi dovuti a interferenze

Spegnere il dispositivo cellulare in tutte le strutture in cui ciò sia richiesto. All'interno degli aerei, spegnere il dispositivo cellulare quando richiesto dal personale di bordo. Se il dispositivo cellulare include la funzione Aeroplano o una funzione analoga, contattare il personale di bordo per informazioni sull'eventuale utilizzo in volo.

Dispositivi medici impiantabili

I portatori di dispositivi medici impiantabili, quali pacemaker o defibrillatori, dovrebbero consultare il proprio medico prima di utilizzare il presente dispositivo cellulare.

I portatori di dispositivi medici impiantabili dovrebbero osservare le seguenti precauzioni:

- Quando il dispositivo cellulare è ACCESO, tenerlo SEMPRE a una distanza minima di 20 centimetri dal dispositivo medico impiantabile.
- NON riporre il dispositivo cellulare nel taschino della camicia o della giacca.
- Utilizzare l'orecchio più lontano dal dispositivo medico impiantabile per ridurre al minimo le potenziali interferenze.
- SPEGNERE immediatamente il dispositivo cellulare se si sospetta che vi siano interferenze.

Leggere e attenersi alle indicazioni del produttore del dispositivo medico impiantabile. In caso di domande sull'utilizzo del dispositivo cellulare in presenza di un dispositivo medico impiantabile, consultare il proprio medico.

Precauzioni per la guida

Controllare le leggi e regolamenti che disciplinano l'utilizzo dei telefoni cellulari nell'area in cui si guida. Attenersi scrupolosamente a tali normative.

Per l'utilizzo del dispositivo cellulare durante la guida:

- Prestare la massima attenzione alla guida e alla strada. L'utilizzo del dispositivo cellulare potrebbe causare distrazioni. Interrompere l'utilizzo se non è possibile concentrarsi sulla guida.
- Se disponibile, utilizzare la funzione viva voce.
- Se le condizioni di guida lo richiedono, accostare e parcheggiare prima di effettuare o rispondere a una chiamata.
- Non collocare il dispositivo cellulare nell'area di apertura dell'airbag.

Consigli su una guida responsabile sono disponibili nella sezione "Utilizzo durante la guida" del presente manuale dell'utente e/o sul sito Web Motorola all'indirizzo www.motorola.com/callsmart.

Nota: L'utilizzo di telefoni cellulari durante la guida può causare distrazioni. Interrompere la chiamata se non è possibile concentrarsi sulla guida. Inoltre, l'utilizzo di dispositivi cellulari e dei relativi accessori può essere vietato o limitato in alcune aree. Rispettare sempre le leggi e le norme sull'utilizzo di questi prodotti.

Avvertenze di utilizzo

Osservare tutte le disposizioni esposte durante l'utilizzo del dispositivo cellulare in aree pubbliche, come in strutture sanitarie o aree a rischio di esplosione.

Aree con atmosfera potenzialmente esplosiva

Le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva sono spesso ma non sempre segnalate e possono includere aree di rifornimento carburante, come quelle poste al di sotto dei ponti delle imbarcazioni, strutture di trasferimento o stoccaggio di carburante o sostanze chimiche o aree in cui l'atmosfera contiene sostanze chimiche o particelle, come ad esempio granuli, polvere o polveri metalliche.

Nelle suddette aree, spegnere il dispositivo cellulare e non rimuovere, installare o caricare le batterie, in quanto eventuali scintille potrebbero causare esplosioni o incendi.

Simboli importanti

Sulla batteria, sul caricabatterie o sul dispositivo cellulare potrebbero essere riportati i seguenti simboli:

Simbolo	Definizione
	Seguono importanti informazioni sulla sicurezza.
	Non gettare la batteria o il dispositivo cellulare fra le fiamme.
	In conformità con quanto previsto dalle leggi e normative locali applicabili, potrebbe essere necessario riciclare la batteria o il dispositivo cellulare. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità competenti.
	Non smaltire la batteria o il dispositivo cellulare nei rifiuti comuni. www.motorola.com/recycle
	Il dispositivo cellulare contiene una batteria interna agli ioni di litio.
	Non lasciare che la batteria, il caricabatterie o il dispositivo cellulare si bagnino.
	L'ascolto di musica o le conversazioni tramite un auricolare a livelli di volume elevati potrebbe essere dannoso per l'udito.

Batterie e caricabatterie

Attenzione: Il trattamento o l'utilizzo improprio delle batterie potrebbe comportare il rischio di incendi, esplosioni, perdite o altri pericoli. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione dedicata all'utilizzo e alla sicurezza delle batterie nel presente manuale dell'utente.

Rischio di soffocamento

Il dispositivo cellulare o i relativi accessori potrebbero includere componenti rimovibili, che potrebbero costituire un pericolo di soffocamento per i bambini. Tenere il dispositivo cellulare e i relativi accessori lontano dalla portata dei bambini.

Parti in vetro

Alcune parti del dispositivo cellulare potrebbero essere in vetro. Se il dispositivo cellulare viene fatto cadere su superfici dure o sottoposto a forti urti, il vetro potrebbe rompersi. In caso di rottura del vetro, non toccare né tentare di rimuovere la parte danneggiata. Interrompere l'utilizzo del dispositivo cellulare fino ad avvenuta sostituzione del vetro presso un centro di assistenza qualificato.

Attacchi epilettici/perdita dei sensi

Alcune persone potrebbero essere soggette ad attacchi epilettici o perdita dei sensi se esposte a luci intermittenti, come ad esempio quelle prodotte dai videogiochi. Questo problema potrebbe interessare anche coloro che non sono mai stati soggetti ad attacchi epilettici o perdita dei sensi. Se in passato si è stati soggetti ad attacchi epilettici o a episodi di perdita dei sensi o se vi sono precedenti familiari di questo tipo, contattare il proprio medico curante prima di utilizzare i videogiochi del dispositivo o di attivare una funzione con illuminazione intermittente (se disponibile) sul dispositivo cellulare.

In presenza di uno dei seguenti sintomi, interrompere l'utilizzo del dispositivo cellulare e contattare un medico: convulsioni, contrazioni oculari o muscolari, perdita di coscienza, movimenti involontari o disorientamento. Si consiglia di tenersi alla massima distanza possibile dallo schermo, di lasciare access e luci della stanza in cui ci si trova, di fare una pausa di almeno 15 minuti ogni ora e di interrompere l'utilizzo se si è particolarmente stanchi.

Avviso sull'utilizzo a livelli di volume elevati



L'ascolto di musica o le conversazioni tramite un auricolare a livelli di volume elevati potrebbe essere dannoso per l'udito.

Movimenti ripetitivi

Quando si eseguono ripetutamente azioni quali la pressione dei tasti o l'immissione di caratteri da tastiera, potrebbero insorgere disturbi alle mani, al collo o ad altre parti del corpo. Se durante o dopo l'utilizzo tali disturbi persistono, interrompere l'utilizzo e consultare un medico.

Avviso FCC agli utenti

La seguente disposizione si applica a tutti i prodotti che hanno ricevuto l'approvazione FCC. I prodotti idonei possono presentare il logo FCC e/o un identificativo FCC nel formato FCC-ID:xxxxxx sull'etichetta.

Motorola non ha approvato cambiamenti o modifiche al presente dispositivo su richiesta dell'utente. Qualsiasi cambiamento o modifica potrebbe rendere nullo il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio. Vedere 47 CFR Sez. 15.21.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) Il presente dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) il presente dispositivo deve accettare le interferenze in ricezione, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato. Vedere 47 CFR Sez. 15.19(3).

Il presente apparecchio è stato testato ed è risultato conforme alle limitazioni previste per i dispositivi digitali di classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Tali limitazioni sono intese a fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose in installazioni di tipo residenziale. Il presente apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è possibile tuttavia escludere la generazione di interferenze in installazioni specifiche. Qualora il presente apparecchio causi interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, individuabili accendendo e spegnendo l'apparecchio stesso, l'utente è invitato a tentare di correggere l'interferenza attuando una o più delle seguenti misure:

- Cambiare l'orientamento e la collocazione dell'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa posta su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo di fiducia per assistenza.

Informazioni dell'Organizzazione Mondiale della Sanità

Gli attuali studi scientifici non indicano la necessità di adottare precauzioni particolari per l'utilizzo dei telefoni cellulari. Se si nutressero tuttavia dubbi, si consiglia di limitare la propria esposizione o quella dei bambini all'energia in radiofrequenza riducendo la lunghezza delle telefonate o utilizzando dispositivi viva voce per non mettere a contatto il telefono cellulare con il corpo. Fonte: Foglio informativo OMS 193

Per ulteriori informazioni: <http://www.who.int./peh-emf>

Riciclaggio e salvaguardia dell'ambiente

Se un prodotto Motorola riporta questo simbolo, significa che deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici.

Smaltimento del dispositivo cellulare e degli accessori

Non smaltire i dispositivi cellulari o gli accessori elettrici (ad esempio caricabatteria, auricolari o batterie) con i rifiuti domestici. Questi articoli devono essere smaltiti in conformità con le norme vigenti in materia di raccolta e riciclaggio. In alternativa, è possibile restituire i dispositivi cellulari e gli accessori elettrici inutilizzati al più vicino centro di assistenza autorizzato Motorola. Per ulteriori informazioni sui sistemi di riciclaggio approvati da Motorola e sulle attività di riciclaggio di Motorola, consultare la sezione "Riciclaggio" sul sito Web: www.motorola.com/it

Smaltimento della confezione e del manuale dell'utente del dispositivo cellulare

Simbolo di avvertimento

Gli attuali studi scientifici non indicano la necessità di adottare precauzioni particolari per l'utilizzo dei telefoni cellulari. Se si nutressero tuttavia dubbi, si consiglia di limitare la propria esposizione o quella dei bambini all'energia in radiofrequenza riducendo la lunghezza delle telefonate o utilizzando dispositivi viva voce per non mettere a contatto il telefono cellulare con il corpo.

Dichiarazione di conformità alle direttive dell'Unione Europea

Motorola dichiara che questo prodotto è conforme

- ai requisiti della Direttiva 1999/5/EC del Consiglio dell'Unione Europea
- a tutte le altre relative Direttive Europee

IMEI: 350034/40/3947219			
C E 0168		Numero di omologazione	
Type: MC2-41H14			

La figura mostra un tipico esempio del formato del numero di omologazione sull'etichetta di un telefono.

È possibile visionare la dichiarazione di conformità alla Direttiva 1995/5/EC (Direttiva R&TTE) del proprio telefono direttamente al sito www.motorola.com/rctte. Per visualizzare la documentazione appropriata, inserire il numero di omologazione del proprio telefono presente sull'etichetta nella casella "Search" del sito Web.

Dati sul tasso di assorbimento specifico

Questo modello è conforme alle direttive internazionali sull'esposizione alle onde radio.

Questo dispositivo ha funzioni di radio ricetrasmittente. È stato progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio raccomandati dalle direttive internazionali. Queste direttive sono state sviluppate da ICNIRP, un'organizzazione scientifica indipendente, e prevedono margini di sicurezza stabiliti per garantire la protezione di tutti gli utenti, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute.

Le direttive adottano un'unità di misura conosciuta come tasso di assorbimento specifico (SAR). Il limite SAR di ICNIRP per i dispositivi mobili utilizzati dalle persone è di 2 W/kg e il valore SAR massimo rilevato per questo dispositivo a livello dell'orecchio è stato di 0,56 W/kg¹. Poiché i dispositivi mobili offrono svariate funzioni, è possibile utilizzarli in altre posizioni, ad esempio sul corpo, secondo la descrizione fornita nel presente manuale dell'utente². In questo caso, il valore SAR massimo rilevato è di 0,44 W/kg¹.

Il valore SAR viene misurato utilizzando il dispositivo alla massima potenza di trasmissione, quindi il valore SAR effettivo del dispositivo in normali condizioni operative è tipicamente inferiore. Il motivo è la

variazione automatica del livello di potenza del dispositivo volta a garantire l'utilizzo del livello minimo necessario per l'accesso alla rete. Pur essendo possibili differenze tra i livelli SAR dei vari telefoni e nelle varie posizioni, tutti soddisfiano i requisiti di legge per l'esposizione sicura. Tenere presente che eventuali migliorie apportate a questo modello possono determinare differenze nel valore SAR dei prodotti successivi; in tutti i casi, i prodotti sono progettati per rientrare nelle direttive.

L'Organizzazione Mondiale della Sanità ha stabilito che le presenti informazioni scientifiche non indicano la necessità di adottare precauzioni specifiche per l'utilizzo dei dispositivi mobili. L'OMS fa notare che se si desidera ridurre l'esposizione, ciò è possibile limitando la durata delle telefonate o utilizzando un dispositivo a mani libere che consenta di tenere il telefono cellulare lontano dalla testa e dal corpo.

Ulteriori informazioni sono disponibili sui siti Web dell'Organizazione Mondiale della Sanità (<http://www.who.int/emf>) o di Motorola, Inc. (<http://www.motorola.com/rfhealth>).

Informazioni sulla garanzia

Motorola Le garantisce, acquirente originale, che il Suo Personal Communicator e gli accessori, acquistati presso un rivenditore autorizzato Motorola (i "Prodotti"), sono conformi alle specifiche Motorola al momento della produzione, per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto del/ Prodottori ("Periodo di Garanzia").

La preghiamo di informare Motorola della difformità di qualsiasi Prodotto alle relative specifiche e di inviare immediatamente il Prodotto per l'assistenza tecnica ad un Centro di Riparazione o di Assistenza Autorizzato Motorola, entro due (2) mesi dalla data della scoperta del difetto dei materiali o di lavorazione, o della non conformità rispetto alle specifiche, ed in ogni caso entro un termine che non deve eccedere la Durata della Garanzia. Motorola non sarà responsabile per dichiarazioni relative al Prodotto, non da lei direttamente effettuate né per alcun obbligo di garanzia del venditore.

Al presente Prodotto viene allegata una lista di Call Center Motorola. Per il Periodo di Garanzia, Motorola, come unico rimedio a Sua disposizione, riparerà o sostituirà il Suo Prodotto non conforme alla Garanzia, a propria discrezione e senza costi aggiuntivi; ove ciò non fosse possibile, Motorola rimborserà il prezzo del Prodotto, ridotto di un importo che tenga conto dell'utilizzo effettivo dello stesso a partire dal momento dell'acquisto. La presente garanzia scadrà al termine del Periodo di Garanzia.

La presente garanzia costituisce l'unica ed esclusiva garanzia del Suo Personal Communicator Motorola e dei relativi accessori, e sostituisce qualsiasi altra garanzia, condizione generale, espressa o implicita.

Nel caso in cui Lei acquisti il Prodotto non in veste di consumatore, Motorola esclude qualsiasi altra garanzia, condizione generale, espressa o implicita, tra cui quelle di idoneità all'uso e di qualità soddisfacciate..In nessun caso, Motorola sarà responsabile in misura superiore al prezzo di acquisto per danni o perdite di dati, né sarà responsabile per ogni altro danno diretto o indiretto² derivanti dall'uso o dal mancato uso del Prodotto, nei limiti in cui tale esclusione di responsabilità sia consentita dalla normativa applicabile. Nel caso in cui Lei sia un consumatore, la presente garanzia non incide su alcun diritto garantito dalla legge come la garanzia di qualità o di idoneità all'uso, per i quali prodotti dello stesso tipo sono di norma utilizzati in normali condizioni di uso e servizio, né sui diritti nei confronti del venditore dei Prodotti derivanti dal Suo contratto di compravendita.

Come ottenere l'assistenza in garanzia

Nella maggior parte dei casi, il rivenditore autorizzato Motorola che ha venduto e/o installato il Personal Communicator Motorola ed i relativi accessori originali, accetterà la richiesta di intervento in garanzia e/o effettuerà l'assistenza in garanzia. In alternativa, per ricevere ulteriori informazioni su come ottenere assistenza in garanzia, La invitiamo a contattare il servizio clienti del Suo operatore di rete oppure il Call Center Motorola ai numeri telefonici indicati (CH) 0800 553 109, (IT) +39 199 501160. Nel caso in cui, nel Paese di acquisto, una norma richieda di fornire al cliente l'estensione della riparazione oltre il primo anno di acquisto, questa garanzia sarà fornita nel Paese di acquisto dal Centro di Assistenza Autorizzato Motorola o da rivenditori indicati direttamente da Motorola, secondo quanto stabilito nelle condizioni del presente certificato di garanzia. Tuttavia, La informiamo che dovrà far riferimento al luogo di acquisto, nel caso in cui il Rivenditore Motorola abbia acquistato il prodotto direttamente da Motorola, in un Paese in cui Motorola non ha l'obbligo di fornire alcun servizio di riparazione supplementare per il secondo anno di acquisto, in virtù dell'applicabilità dell'obbligo normativo al solo al venditore o all'importatore del prodotto, ma non al produttore, di fornire una garanzia estesa oltre il primo anno di acquisto.

Richiesta di assistenza

Per ottenere assistenza in garanzia dovrà restituire il Personal Communicator e/o gli accessori in questione, con la loro configurazione originale e nell'imballaggio fornito da Motorola, ad un Centro di Riparazione o di Assistenza Autorizzato Motorola. La invitiamo a non inviare nessun accessorio supplementare, come carte SIM. Il Prodotto dovrà inoltre essere accompagnato da un'etichetta che riporti il Suo nome, cognome, indirizzo e numero di telefono, il nome dell'operatore di rete e la descrizione del problema. In caso di installazione su di un veicolo, sarà necessario portare al Centro di Riparazione o di Assistenza Autorizzato anche il veicolo sul quale è installato il Personal Communicator, poiché la soluzione del problema potrebbe richiedere l'esame dell'intera installazione veicolare.

Per poter usufruire dell'assistenza in garanzia è necessario mostrare la ricevuta di acquisto o un analogo documento che rechi la data di acquisto. E inoltre necessario che il telefono mostri chiaramente il proprio codice seriale elettronico (IMEI) e il codice seriale meccanico (MSN). Tali dati sono riportati sul Prodotto.

La invitiamo ad assicurarsi che tutte le riparazioni e le richieste di assistenza siano effettuate presso Centri di Assistenza Autorizzati Motorola, in conformità con i requisiti di Assistenza Motorola.

In alcuni casi, i Centri di Assistenza Autorizzati Motorola potrebbero chiederLe ulteriori informazioni riguardanti esclusivamente la manutenzione del Prodotto; è pertanto importante che Lei custodisca la documentazione relativa a precedenti riparazioni, e che la renda disponibile al Centro di Assistenza Autorizzato Motorola nel caso in cui Le sorgano questioni sulla manutenzione del Prodotto.

Condizioni

La presente garanzia non è applicabile se il numero di serie o del tipo del Prodotto è stato modificato, cancellato, duplicato, rimosso o reso illeggibile. Motorola si riserva il diritto di rifiutare l'assistenza gratuita se la documentazione richiesta non può essere fornita o se le informazioni sono incomplete, illeggibili o incompatibili con i dati di fabbrica. La riparazione, a discrezione di Motorola, può comprendere l'aggiornamento del software, la sostituzione di componenti o schede con altri componenti o schede di equivalente funzionalità, nuove o riparate. I componenti, gli accessori, le batterie o le schede sostituite vengono garantite per il periodo residuo di durata della garanzia originaria. Il Periodo di Garanzia non verrà pertanto in alcun modo estesa.

Tutti gli accessori originali, le batterie, i componenti e lo stesso Personal Communicator che siano stati sostituiti divengono proprietà di Motorola. Motorola non garantisce l'installazione, la manutenzione o l'assistenza tecnica di prodotti, accessori, batterie o componenti. Motorola non sarà responsabile, in alcun caso, di problemi o danni causati da accessori non forniti da Motorola che siano connessi o utilizzati in collegamento con i Prodotti, né risponderà del funzionamento del prodotto Motorola con accessori e con qualsiasi altra attrezzatura espressamente esclusa dalla presente Garanzia.

Quando il Prodotto è utilizzato insieme ad accessori o attrezzature non fornite da Motorola, Motorola non garantisce il corretto funzionamento della combinazione Prodotto/periferica, né accetterà richieste di intervento in garanzia nel caso in cui il Prodotto venga utilizzato in tal modo e Motorola ha stabilito che non vi è alcun malfunzionamento del Prodotto. In particolare Motorola declina ogni responsabilità per qualsiasi danno, derivante sia a prodotti Motorola che ad altri, causati in qualsiasi modo dall'uso del Personal Communicator, di accessori, applicazioni software e periferiche (tra cui a titolo indicativo ma non tassativo: batterie, caricatori, adattatori ed alimentatori), quando questi accessori, applicazioni software e periferiche non siano prodotti e forniti da Motorola.

Esclusioni della garanzia

La presente garanzia non è valida se i difetti sono dovuti a danneggiamenti, errato utilizzo, manomissione, negligenza o incuria e in caso di alterazioni o riparazioni effettuate da persone non autorizzate.

Si riportano, qui di seguito, alcuni esempi di difetti o danni non coperti dalla presente garanzia sul prodotto

- Difetti o danni risultanti da un utilizzo del Prodotto in condizioni diverse da quelle abituali.
- Difetti o danni dovuti a errato utilizzo, accesso reti non compatibili, incidente o incuria.
- Difetti o danni derivanti da errati controlli, operazioni, manutenzione, installazione, adattamenti, applicazioni software non autorizzate, o da qualsiasi altra alterazione o modifica di qualsiasi genere.
- Rottura o danni ad antenne se non dovute direttamente a difetti di materiali o lavorazione.
- Prodotti smontati o riparati, da altri diversi da Motorola, in maniera tale da menomare la corretta funzionalità o impedire un'adeguata verifica e collaudo al fine di soddisfare la richiesta di intervento in garanzia.
- Difetti o danni dovuti al raggio di azione, copertura, disponibilità, livello del servizio o funzionamento della rete da parte dell'operatore cellulare.
- Difetti o danni dovuti ad umidità, liquidi o infiltrazioni di cibo.
- Cavi di avvolgimento dell'unità di controllo del Prodotto che siano allungati o abbiano la linguetta modulare rotta.
- Graffi o danni ad ogni superficie di plastica e ad ogni altra parte esterna dell'apparecchio, dovuti al normale utilizzo del Prodotto da parte del consumatore.
- Custodie di pelle (che sono coperte da diversa e propria garanzia del produttore).
- Prodotti affittati su base temporanea.
- Manutenzione periodica e riparazione o sostituzione di parti dovute ad un normale logoramento o deterioramento.

Nota: la durata in conversazione, in standby e il ciclo di vita delle batterie ricaricabili Motorola per il Suo Personal Communicator dipendono dalle condizioni di utilizzo e dalla configurazione della rete. Come per ogni altro prodotto deperibile, le specifiche indicano che le migliori prestazioni del Suo Personal Communicator Motorola possono essere ottenute nei primi sei mesi dalla data di acquisto e fino a duecento (200) operazioni di ricarica (Periodo di Prestazioni Ottimali). La garanzia sulle batterie ricaricabili Motorola decade se (i) le batterie vengono ricaricate da un caricatore diverso da quello specifico Motorola indicato e approvato per la ricarica di batteria, (ii) qualsiasi sigillo apposto sulla batteria è stato rotto o presenta evidenti segni di manomissione, (iii) la batteria viene utilizzata con apparecchi o per servizi diversi dal telefono cellulare per il quale è stata progettata.

A seconda delle condizioni di uso e dalle Sue abitudini d'uso, potrebbero verificarsi fenomeni di logoramento e deterioramento dei componenti del Suo Prodotto, inclusi problemi meccanici alla scocca del Prodotto, alla vemicatura, alle parti meccaniche, agli schemi e tastiere ed ogni altro accessorio che non faccia parte della configurazione d'acquisto informazioni riguardanti esclusivamente la manutenzione del Prodotto; è pertanto importante che Lei custodisca la documentazione relativa a precedenti riparazioni, e che la renda disponibile al Centro di Assistenza Autorizzato Motorola nel caso in cui Le sorgano questioni sulla manutenzione del Prodotto.

Dati inseriti

Prima di portare il Suo Prodotto al servizio di assistenza in garanzia, La invitiamo a prender nota e a conservare tutti i dati che Lei ha inserito nel Suo Prodotto, come ad esempio nomi, indirizzi, numeri di telefono, codici di utilizzo e di accesso, note etc, dal momento che questi dati potrebbero venire cancellati o eliminati in conseguenza della riparazione e dell'operazione di assistenza.

Nel caso in cui Lei abbia scaricato utility sul Suo Prodotto, come suonerie, toni di chiamata, salva-schermi, sfondi, giochi etc, questi potrebbero venire cancellati o eliminati in conseguenza dell'operazione di riparazione o di verifica. Motorola non sarà responsabile in alcun modo per tali conseguenze. L'operazione di riparazione o di verifica non danneggerà nessuna utilità installata da Motorola sul Suo Prodotto come configurazione originale.

Riparazioni fuori garanzia

Nel caso in cui Lei richieda a Motorola di effettuare una riparazione del Suo Prodotto in qualsiasi momento oltre la Periodo di Garanzia, o nel caso in cui la Garanzia non possa applicarsi a causa della natura del difetto o del malfunzionamento riscontrato, Motorola, a propria discrezione, potrà effettuare tali riparazioni addebitandole il pagamento delle spese sostenute, oppure potrà rivolgersi Lei stesso ad un terzo autorizzato ad effettuare tali riparazioni.

Suggerimenti per l'utilizzo della batteria

- Motorola consiglia di utilizzare esclusivamente batterie e caricabatterie originali Motorola.** La garanzia non copre danni causati dall'utilizzo di batterie e/o caricabatterie non originali Motorola. **Attenzione:** L'utilizzo di batterie o caricabatteria non approvati può comportare il rischio di incendi, esplosioni, perdite di fluido o altre situazioni di pericolo. L'utilizzo errato di una batteria, o l'utilizzo di una batteria danneggiata, può comportare il rischio di incendi, esplosioni o altre situazioni di pericolo.
- L'utilizzo delle batterie da parte dei bambini deve avvenire sempre sotto la supervisione di un adulto.
- Importante:** I dispositivi mobili Motorola sono progettati per fornire prestazioni ottimali se utilizzati con batterie approvate. Se sul display viene visualizzato un messaggio simile a **Batteria non valida o Impossibile ricaricare**, procedere come descritto di seguito:
- Rimuovere la batteria e controllarla per verificare che sia dotata dell'ologramma "Original Equipment" di Motorola.
- Se non è presente alcun ologramma, significa che si tratta di una batteria non approvata.
- Se è presente l'ologramma, reinserire la batteria e tentare di caricarla di nuovo.
- Se il messaggio viene ancora visualizzato, contattare un centro di assistenza autorizzato Motorola.
- Una batteria nuova o una batteria che non viene utilizzata da molto tempo può richiedere un periodo di ricarica maggiore.

- Precauzioni per la ricarica:** Durante la ricarica tenere la batteria a temperatura ambiente. Non esporre le batterie a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 45 °C durante il processo di ricarica. Non lasciare mai il dispositivo mobile all'interno di un veicolo in sosta.
- Per l'immagazzinamento, conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- È normale, con il passare del tempo, che la durata della batteria diminuisca, che la batteria funzioni per un tempo progressivamente inferiore dopo essere stata ricaricata e che quindi debba essere ricaricata più spesso e più a lungo.

- Evitare di danneggiare la batteria e il dispositivo mobile.** Non disassemblare, aprire, schiacciare, piegare, deformare, forare, ridurre in pezzi o immergere in un liquido la batteria o il dispositivo mobile. Evitare di lasciar cadere la batteria o il dispositivo mobile, in particolare su superfici rigide. Se la batteria o il dispositivo mobile in uso hanno subito danni, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Motorola prima di utilizzarli nuovamente. **Non** tentare di asciugare la batteria o il dispositivo con un'apparecchiatura o una fonte di calore, quali asciugacapelli o forni a microonde.

- Maneggiare con cura le batterie cariche**, in particolare quando vengono riposte in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici. L'eventuale contatto con oggetti metallici (ad esempio, gioielli, chiavi, catenelle) potrebbe infatti provocare un cortocircuito, causando il surriscaldamento della batteria e conseguenti danni o lesioni.

Smaltire le batterie usate in conformità con le normative locali. Per informazioni sui metodi di smaltimento corretti, rivolgersi al centro di riciclaggio rifiuti locale.

Avvertenza: Non gettare mai le batterie nel fuoco in quanto potrebbero esplodere.

Le batterie nuove non vengono fornite completamente cariche.

Suggerimento: Le batterie Motorola sono dotate di circuiti di protezione contro eventuali danni causati da sovraccarico.

Copyright